

Ezt az oldalt gépi fordítással [\[Link\]](#) fordították le. A gépi fordításokban előfordulhatnak az egyértelműséget és a pontosságot potenciálisan csökkentő hibák; az ombudsman nem vállal felelősséget az esetleges eltérésekért. A legmegbízhatóbb és jogilag korrekt tájékoztatásért olvassa el a fenti linken található, angol nyelvű forrásverziót. Bővebb információért tekintse meg [nyelvi és fordítási politikánkat \[Link\]](#).

Határozat az Európai Ügyészség létrehozásáról szóló rendeletjavaslattal kapcsolatos jogi véleményekhez való hozzáférés Európai Bizottság általi megtagadásáról szóló 195/2017/JAP ügyben

Határozat

Ügy 195/2017/JAP - **Vizsgálat megindítása** 03/03/2017 - **Ajánlás** 13/02/2019 - **Határozat** 04/09/2019 - **Érintett intézmények** Európai Bizottság (Feltárt hivatali visszasság) |

Az ügy arra vonatkozott, hogy az Európai Bizottság megtagadta az Európai Ügyészség létrehozásáról szóló rendeletre irányuló jogalkotási javaslattal kapcsolatos „jogi véleményekhez” való nyilvános hozzáférést.

Az ombudsman megállapította, hogy a Bizottságnak nyilvános hozzáférést kellett volna biztosítania a dokumentumok bizonyos részeihez, amelyeket visszatartott. Ezért konkrét további nyilvánosságra hozatalt javasolt. Ezenkívül az ombudsman arra ösztönözte a Bizottságot, hogy a későbbi fejlemények fényében vizsgálja felül, hogy továbbra is meg kell tagadni a nyilvánosság hozzáféréseit a dokumentumok más részeihez, amelyeket továbbra is visszatart.

A Bizottság elutasította az ombudsman ajánlását, fenntartva, hogy a megerősítő határozatban foglalt értékelése „a meghozatal időpontjában jogilag és tényszerűen helytálló volt”.

A fentiek fényében az ombudsman úgy határozott, hogy lezárja az ügyet, megerősítve hivatali visszasságára vonatkozó megállapításait.

A panasz előzményei

1. A panaszos, egy finn egyetem kutatója arra kérte a Bizottságot, hogy biztosítson számára nyilvános hozzáférést a Bizottság Jogi Szolgálatát által az Európai Ügyészség (EPPO) létrehozásával kapcsolatos bizottsági jogalkotási dossziéval kapcsolatban kiadott



véleményekhez. A Bizottság kezdetben azt közölte vele, hogy nem állnak rendelkezésre a kérelme szempontjából releváns írásbeli dokumentumok. A panaszos kérelmének jobb megértését követően tíz releváns dokumentumot azonosított.

2. A Bizottság teljes körű hozzáférést biztosított az egyik dokumentumhoz, nagyon széles körű hozzáférést biztosított két további dokumentumhoz, és részleges hozzáférést biztosított egy másik dokumentumhoz. Az alkalmazandó szabályokra [1] hivatkozva visszatartotta a fennmaradó hat dokumentumot, azzal érvelve, hogy azok hozzáférhetővé tétele i. aláásná a jogi tanácsadás védelmét, és ii. súlyosan aláásná a Bizottság döntéshozatali eljárását. Megjegyezte, hogy a témával kapcsolatos tárgyalások még folyamatban vannak.

3. A panaszos vitatta az eredeti határozatot, különösen azzal érvelve, hogy a közzétételhez nyomós közérdek fűződik, mivel az Európai Ügyészség ügye annyira releváns volt a nyilvánosság számára.

4. Válaszul a Bizottság további részleges hozzáférést biztosított négy dokumentumhoz és egy további dokumentumhoz, amelyeket az eredeti választ követően hoztak létre, azonban továbbra is megtagadta a többi dokumentumhoz való hozzáférést. Mivel a panaszos elégedetlen volt ezzel a fordulattal, az európai ombudsmanhoz fordult. Vitatta a Bizottságnak a dokumentumok visszatartására vonatkozó határozatát, és úgy ítélte meg, hogy a dokumentumkezelési rendszere nem alkalmas a dokumentumokhoz való hozzáférés iránti kérelmek kezelésére.

5. Az ombudsman vizsgálatot indított a panasz ügyében, és vizsgálócsoportja megvizsgálta a Bizottság aktáját.

A dokumentumokhoz való hozzáférés megtagadásának kérdéséről

Az ombudsman ajánlása

6. Az ellenőrzött dokumentumok és a Bizottság visszatartásának okainak értékelését követően az ombudsman szigorú tesztet követett a jogalkotási dokumentumok közzétételére vonatkozóan, azon az elven alapulva, hogy a jogalkotási folyamatnak a polgárokhoz a lehető legközelebb kell állnia, és nagyfokú átláthatóságot igényel.

7. Bár az ombudsman indokoltnak tartotta, hogy a Bizottság megtagadja a dokumentumok egy részéhez való további részleges hozzáférést, és a megerősítő határozat időpontjában nem állt fenn olyan nyomós közérdek, amely indokolná azok hozzáférhetővé tételét, nem értett egyet a Bizottságnak az öt dokumentum egészének vagy egy részének visszatartására vonatkozó érveivel.

8. Ezért azt javasolta [2], hogy a Bizottság biztosítson további részleges hozzáférést három dokumentumhoz és két másik dokumentumhoz teljes körű hozzáférést. Arra is ösztönözte a



Bizottságot, hogy vegye figyelembe a megerősítő határozat óta bekövetkezett releváns fejleményeket [3] .

9. A Bizottság elutasította az ombudsman ajánlását, fenntartva, hogy a megerősítő határozatban *foglalt értékelése „a meghozatal időpontjában jogilag és tényszerűen helytálló volt”*. Azt is megjegyezte, hogy a panaszosnak lehetősége van arra, hogy új kérelmet nyújtson be a dokumentumokhoz való hozzáférés iránt.

10. A panaszos az ombudsmanhoz intézett észrevételeiben csalódottságának adott hangot a Bizottság válaszával kapcsolatban. Úgy véli, hogy a Bizottság *„folyamatosan kitart amellett, hogy ellenzi a jogszabályok helyes alkalmazását és a nyitottság előmozdítását az EU-ban ”*.

Az ombudsman értékelése az ajánlás után

11. Az ombudsman sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a Bizottság nem követte a szóban forgó dokumentumokhoz való további nyilvános hozzáférés biztosítására vonatkozó ajánlását.

12. Az ombudsman fenntartja azon álláspontját, hogy a Bizottságnak az általa ajánlott módon hozzáférést kellett volna biztosítania a dokumentumokhoz. Csalódottságának ad hangot a Bizottság egyszerű kijelentése miatt, amely szerint megerősítő határozata ténybeli és jogi szempontból helytálló volt a meghozatal időpontjában. Még akkor is, ha ez a helyzet áll fenn, a Bizottság további hozzáférést biztosíthatna, ha az később válik megfelelővé.

13. Az ombudsman aggodalommal állapítja meg, hogy a Bizottság nem alkalmazta az Európai Ügyészség létrehozásáról szóló jogalkotási dossziéhoz szükséges megfelelő magasabb szintű átláthatóságot. Csalódottságának ad hangot amiatt, hogy a Bizottság nem volt átláthatóbb és nyitottabb, különösen egy olyan esetben, mint ez, amely új és összetett jogi kérdéseket érint. Csalódottságának ad hangot amiatt is, hogy a Bizottság a közel három évvel ezelőtt hozott határozat meghozatalakor továbbra is a jogi korrektségre támaszkodik, annak ellenére, hogy a dokumentumokban említett tárgyalási folyamat lezárult. Ezen túlmenően az Európai Ügyészséget megerősített együttműködés révén hozták létre [4] , annak ellenére, hogy még nem teljesen működőképes.

14. Az ombudsman úgy véli, hogy az Európai Ügyészség létrehozásához fűződő közérdeket – figyelembe véve a vonatkozó jogi és ténybeli fejleményeket – megfelelően szolgálná a nagyobb átláthatóság és az általa javasolt további közzétételek. Sajnálatos módon a Bizottság továbbra is visszatartja a vonatkozó dokumentumokat. Ezért az ombudsman megerősíti hivatali visszasságának megállapítását.

A vonatkozó dokumentumok azonosításának kérdése

15. Ajánlásában az ombudsman megállapította, hogy a Bizottság személyzete dicséretes erőfeszítéseket tett annak érdekében, hogy segítse a panaszost azon dokumentumok azonosításában, amelyekhez nyilvános hozzáférést kért. Az első választ követően további



dokumentumot nyújtottak be számára, amely megfelelt az ő, valamint az átláthatóság és általában a megfelelő ügyintézés érdekeinek. Az ombudsman továbbá arra a következtetésre jutott, hogy az ügy sajátos körülményei között e feladat elvégzéséhez szükséges idő indokolt ebben az esetben.

16. A panaszos csalódottságának adott hangot amiatt, hogy az ombudsman nem érdeklődött tovább a Bizottság dokumentumkezelési rendszeréről, amely szerinte nem alkalmas a nyilvános hozzáférés iránti kérelmek gyors kezelésének megkönnyítésére. Ezért felkérte az ombudsmant, hogy saját kezdeményezésére indítson vizsgálatot a szélesebb körű dokumentumkezelési kérdéssel kapcsolatban. Az ombudsman tudomásul veszi a panaszos aggályait, és a jövőben visszatérhet erre az átfogó kérdésre.

Következtetés

A vizsgálat alapján az ombudsman a következő megállapítással zárja le az ügyet:

Az ombudsman nem elégedett a Bizottság ajánlására adott válaszával. Tekintettel arra, hogy a Bizottság továbbra is megtagadja a kért dokumentumokhoz való további hozzáférést, az ombudsman fenntartja a hivatali visszasság megállapítását.

A panaszost és az Európai Bizottságot tájékoztatják erről a döntésről .

Emily O'Reilly

Európai ombudsman

Strasbourg, 2019. 09. 04.

[1] Az Európai Parlament és a Tanács 1049/2001/EK rendelete (2001. május 30.) az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről (HL L 145., 43. o.), elérhető itt: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=celex%3A32001R1049> [Link].

[2] Az európai ombudsman ajánlása a 195/2017/JAP ügyben az Európai Ügyészség létrehozásáról szóló rendeletjavaslattal kapcsolatos jogi véleményekhez való hozzáférés Európai Bizottság általi megtagadásáról, elérhető itt: <https://www.ombudsman.europa.eu/en/recommendation/en/109961> [Link]

[3] Az idő múlása és az új uniós adatvédelmi szabályokkal kapcsolatos jogalkotási fejlemények, valamint az Európai Ügyészség megerősített együttműködési választása.



[4] A Tanács (EU) 2017/1939 rendelete (2017. október 12.) az Európai Ügyészség létrehozására vonatkozó megerősített együttműködés bevezetéséről (*HL L 283* ., 2017.10.31., 1. o.), elérhető itt: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj> [Link]